



Gabinete Wever - Croes II



# ISLAONLINE

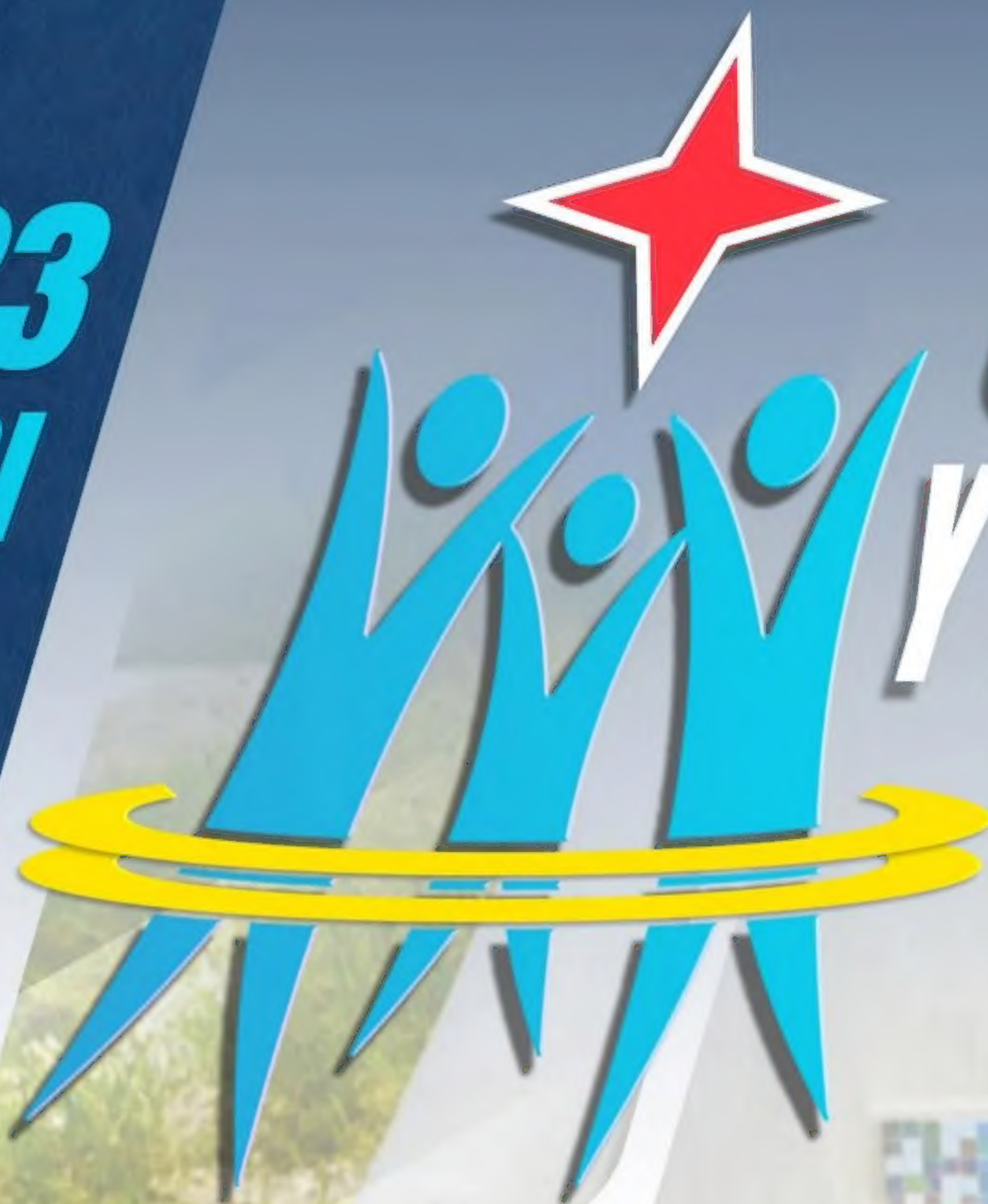
Noticia di Gobierno

2023

Dialuna 27 November 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





## En conexion cu campaña Mundial di conscientisacion '16 Days of Activism' FUTURA HUNTO CU CMMA, Y FCVR TA ORGANISA UN WORKSHOP PA MUCHA MUHE DI EDAD 12-15



Gobierno di Aruba ta uni su mes na e campaña Mundial di conscientisacion "16 Days of Activism" y na tur esfuerzo di tur fundacion den nos comunidad pa trece informacionnan tocante violencia contra hende muhe y mucha muhe. E 16 Dianan di Activismo Contra Violencia di Genero ta un campaña internacional cu a cuminsa riba 25 di November, Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia Contra Hende Muhe, y ta dura te 10 di December, Dia di Derechonan Humano.

En conexion cu e campaña di conscientisacion aki, FUTURA hunto cu CMMA, y FCVR ta organisa un workshop pa mucha muhe di edad 12-15, riba e topico "Online Safety". E workshop lo wordo duna den 4 diferente distrito for di 6:00 pa 8:00 PM. E lo cuminsa dia 29 di November na MFA Noord, 30 di November na MFA Paradera. 6 di December na MFA Santa Cruz y dia 7 di December na MFA Savaneta.

Na e ocasion, señora Jeanette Richardson-Baars, Coordinador Nacional Contra Traficacion y Contrabanda di Hende Muhe Aruba (CMMA), lo elabora riba e topico 'No cay den trampa'. Señora Lucienne Lacle di Opta Innova, lo elabora riba e topico 'Deep Fakes & Online Identity'.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta invita mayornan pa registra pa segura un luga ainda pa nan yiunan por participa. Por haci esaki na e pagina di Facebook di FUTURA via un link disponibel. (<http://bit.ly/3SV6pP3>).

"Ban uni na e campaña mundial di conscientisacion contra violencia y discriminacion di hende y mucha muhe. Haci uzo di e oportunidad aki. Ban conscientisa, educa y empodera nos mucha muhenan. Hunto nos por haci e mundo online mas safe pa nan", Prome Minister a expresa.

# Safe. Everywhere.

Safe Cyberspace: Where Girls Thrive Everywhere

**29/11/2023**  
MFA Noord

**30/11/2023**  
MFA Paradera

**06/12/2023**  
MFA Santa Cruz

**07/12/2023**  
MFA Savaneta

**Mrs. Jeannette Richardson-Baars**  
*Coordinador Nacional contra Traficacion y Contrabanda di Hende Aruba.*  
"No cay den trampa".

**Ms. Lucienne Lacle**  
*Opta Innova*  
"Deep Fakes & Online Identity".

**6:00 PM - 8:00 PM**  
**Don't miss out! Register now!**  
**Age: 12-15**



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:  
Prome Minister ta reuni cu Soroptimist  
International Club Aruba, FCVR,  
UNHCR, y HIAS**

**GOBIERNO DI ARUBA  
TA UNI DEN E '16 DAYS  
OF ACTIVISM' Y A  
CENDE LUZ ORANJE NA  
BESTUURSKANTOOR**

Dialuna 20 di November, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Soroptimist International Club Aruba, hunto cu FCVR, UNHCR, HIAS riba e "16 days of activism" pa igualdad y siguridat di hende muhe y mucha muhe. "Un oportunidad pa nos TUR reflecciona, pasobra desigualdad entre hende homber y hende muhe ta existi ainda na Aruba y ta duna espacio pa abuso contra hende muhe y mucha muhe", Prome Minister a enfatisa.

E 16 Dianan di Activismo Contra Violencia di Genero ta un campaña internacional cu ta cuminsa riba 25 di November, Dia Internashonal pa Eliminacion di Violencia Contra Hende Muhe, y ta dura te 10 di December, Dia di Derechonan Humano. E campaña a inicia na aña 1991 pa Women's Global Leadership Institute y tin un kalender di actividad pa enfoca riba e tema importante aki.

For di e tempo ey, e ta un campaña global anual pa crea conscientisacion y mobilisa accion contra violencia basa riba genero, y ta envolve organisacionnan y activistanan rond di mundo. E meta ta pa enfatisa e conexion entre elimina violencia basa riba genero y mantene y enforsa derechonan human.

"Durante e 16 Dia di Activismo, laga nos uni den e buskeda di un mundo liber di violencia y discriminacion. Huntu, nos por logra cambio, kibra e silencio y fomenta empatia. Cada esfuerzo di cada ciudadano, ta contribui pa reenforza husticia, igualdad, y empoderamento. Gobierno di Aruba ta uni den e 16 Dia di Activismo entre 25 di November y 10 di December. Nos compromiso ta pa cada ciudadano prospera den un mundo unda tin compasion y respet. Huntu nos ta construi un sociedad unda derecho y dignidad di nos tur ta wordo respeta y manteni", Prome Minister a expresa.

Pa duna sosten na e inicio di e 16 dianan aki, diasabra anochi a cende luz oranje na Bestuurskantoor na unda tawata presente CEDEHM, FCVR, UNHCR, HIAS, Soroptimist Aruba, Parlamentario Darlaine Quedez-Erasmus y Minister di Husticia Rocco Tjon cu a hiba palabra na e ocasion pa reemplaza Prome Minister na e evento special aki di Light Up Orange y uni na e campaña mundial di conscientisacion contra violencia y discriminacion di hende y mucha muhe. ■■■■







## BAKI DEN BARIO TA CONTINUA CU E SIGUIENTE EDICION NA VELD DI BUBALI



Diahuebs 23 di november, Minister Arends a tene un conferencia di prensa encuanto e campaña di conscientisacion nacional "Limpi Limpi", en particular e actividad Baki den Bario. E iniciativa di Baki den Bario ta fomenta un comportacion consciente den nos comunidad, unda tur persona ta aporta den e proceso di separacion di desperdicio pa promove un maneho mas responsabel di e desperdicio cu nos ta produci.

Ta haci un yamada na comunidad residencial henter pa e ultimo tres baki den bario nan pa 2023. Esaki lo tuma luga den districto di Noord diasabra awor 2 di december 2023 na Veld di Bubali. Otro siman 9 di december 2023 na Santa Cruz na Stadion Nadi Croes y Crismo Angela. Pa clausura e exitoso Baki den Bario, lo tin e ultimo accion diasabra 16 di december 2023 na San Nicolas, unda e bunita proyecto a cuminsa. Minister Arends ta enfatisa cu e orario di tur accion di Baki den Bario ta 7'or te cu 11'or di mainta. Pa e schedule completo di Baki den Bario, por acudi na e website di Limpi.aw

Mirando e exito di e iniciativa di Baki den Bario, a amplia e cantidad di tipo di desperdicio cu por trece pa wordo procesa, entre otro, taira, carton y azeta di cushina uza alabes di e-waste, metal, desperdicio di construccion, green waste y bulk/mix waste. Prepara bo desperdicio separa pa facilita e fluho na e sitio. No lubida di colecta bo azeta di cushina uza

den botter di plastic uza, cu tapa cera, pa asina esaki tambe por wordo recicla.

Minister Arends a haci un aviso pa pueblo, cu no ta acepta asbest durante e accion di Baki den Bario. Pa desperdicio di asbest tin regulacion y ta rekeri permiso di DTI pa deshaci de esaki apropiadamente. Treciendo esaki na Baki den Bario ta trece consecuencia di salud inmediato pa esnan cu ta labora na Baki den Bario y tur den cercania.

Durante e conferencia di prensa Minister Arends a haci uzo di e oportunidad pa recorda comunidad cu Fundacion pa Nos Comunidad (FPNC) ta acepta diferente tipo di articulo entro otro comestibel, mueble y paña. Pa temporada di pasco FPNC a lansa nan campaña unda nan ta colectando diferente producto di cuminda pa traha macuto di cuminda y yuda famianan den necesidad. Por haya mas informacion riba nan pagina di Facebook, via nan website [fpnc.aw](http://fpnc.aw) of puntra y haci bo donacion personalmente cerca nan durante Baki den Bario.

E helpdesk di Serlimar tambe lo t'ey durante tur Baki den Bario pa yuda nan clientenan.

Por ultimo Minister Arends a comparti datos colecta di Baki den Bario unda tabata tin un averahe di 500 vehiculo cu a trece nan desperdicio y a colecta alrededor di 70 pa 75 baki cada bes.

E proximo accion di Baki den Bario lo tuma luga na Veld di Bubali di 7'or te cu 11'or di mainta unda Bureau City Inspector lo ta presente pa guia cu e separacion di desperdicio ta wordo haci corectamente. Tene cuenta cu lo tin trafico y ta rekeri un tiki pasenshi.

*"Nos ta wardabo na Baki den Bario na Veld di Bubali y ta conta cu bo ayudo pa tene Aruba limpi limpi!"* - Minister Ursell Arends





**Minister Maduro di Finansa ta informa:**

## **GOBIERNO TA TRAHANDO PA INTRODUCI UN MANEHO DI PARTICIPACION Y DIVIDENDO PA ENTIDADNAN PUBLICO**

Dia 13 di november 2020 Gobierno a yega na acuerdo cu Hulanda riba e reformanan cu ta necesario pa haci Aruba mas fuerte y resiliente. E acuerdo a keda hinca den e documento yama 'Landspakket.' Dia 4 di april 2023 a acorda den un 'Onderlinge Regeling' e base huridico di e manera cu Hulanda y Aruba lo traha cu otro pa realisa e reformanan indica den e Landspakket.

Den cuadro di e trabounan necesario pa cumpli cu e Landspakket tema B.2, Gobierno di Aruba a laga e compania Price Waterhouse Coopers PWC haci un sondeo riba 6 entidad publico pa evalua nan estado financiero. For di e sondeo a sali na cla cu algun entidad publico no tin un maneho di participacion y dividendo, of esaki no ta efectivo.

Pa e motibo aki PWC a conseha Gobierno pa formula y implementa un maneho pa atende adecuadamente cu e participacion di Gobierno como unico accionista di e companianan estatal, y tambe pa formula un maneho efectivo pa locual ta trata e pago di dividendo cu Gobierno como unico accionista tin derecho riba dje.

Recientemente Minister di Finansa a informa tur compania estatal di e intencion pa formula y implementa un maneho participacion y dividendo pa tur compania estatal. A cuminsa caba cu e proceso di destaho pa asina yega na e compania cu lo prepara y guia e implementacion di e maneho di participacion y dividendo na tur compania estatal di Gobierno. E maneho aki ta necesario pa asina contribui na e meta formula den Landspakket pa locual ta gasto y efectividad di e sector publico na Aruba. ■■■





**Minister di Finansa ta informa:**

# **CUENTA ANUAL DI PAIS ARUBA DI AÑA 2019 A WORDO ENTREGA NA CONTROLARIA GENERAL**

**Pa fin di aña 2024 ta spera di por recupera e retraso den compilacion di cuentanan anual di Pais Aruba**

Diahuebs ultimo Minister Maduro di Finansa hunto cu Director di Departamento di Finansa, sr. Werleman, tabata na Controlaria General di Aruba conoci como Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), pa haci entrega di e Cuenta Anual di Pais Aruba di aña 2019 na Presidente di e Colegio di Controlaria General di Aruba, sra. Croes-Williams. E entrega a tuma luga den presencia di Secretario di ARA sra. Curret y miembro di Colegio di ARA, sr. Samson.

## **RETRASO DEBI NA VARIOS FACTOR**

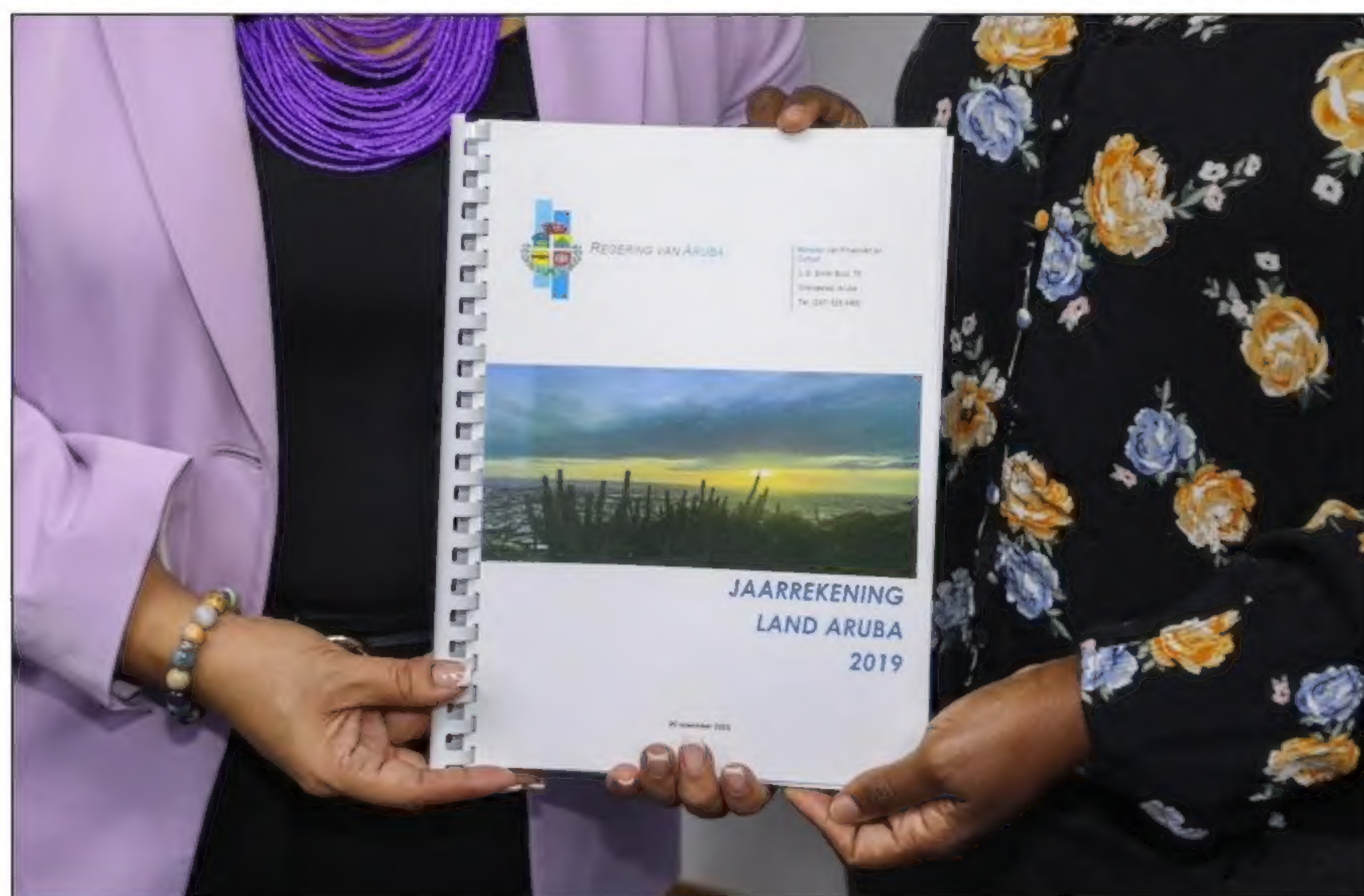
Minister Maduro a splica esnan presente cu e Cuenta Anual 2019 ta wordo entrega cu retraso debi na varios factor. E cifranan di aña 2019 lo sirbi como base pa por yega na un declaracion di accountant pa e Cuenta Anual di aña 2026. Pa esaki trabounan di 'nulmeting' y tambe di 'balanssanering' mester a tuma luga den aña 2018 y 2019 prome cu por a bay over na compila e Cuenta Anual pa Aña 2019. Banda di esaki e 'lockdown' den pandemia a trece retraso den e trabounan den aña 2020 y 2021. Mester menciona cu e impasse riba e aprobacion di e Cuentanan Anual di aña 2016 y aña 2017 pa Parlamento di Aruba, tambe a trece retraso grandi den e trabounan pa por a finalisa e Cuenta Anual di aña 2019. Por ultimo, e aplicacion riba cual e administracion financiero di Pais Aruba ta draai, GFS/EnterpriseOne, tambe mester a haya su 'upgrade' na comienso di aña 2023 y esaki a trece cune un retraso di algun luna.

## **PA FIN DI AÑA 2024 TA SPERA PA RECUPERA E RETRASO**

E mandatario encarga cu Finansa a sigui splica cu pa fin di aña 2024 ta spera di por recupera e retraso den compilacion di cuentanan anual di Pais Aruba, segun e siguiente schedule. Cuenta Anual di Aña 2020 ta premira pa wordo entrega na ARA na februari 2024. Cuenta Anual di Aña 2021 ta premira pa yega na ARA na juni 2024. Cuenta Anual di aña 2022 ta premira pa september 2024 y Cuenta Anual di aña 2023 lo por wordo entrega na ARA na December 2024. Di e manera aki Minister Maduro ta spera di por cera e ciclo presupuestario di e añanan correspondiente.

## **TAGRADICIARAPANAN PASENSHI Y BON COOPERACION**

Minister Maduro a haci uzo di e oportunidad pa asina gradici ARA pa nan pasenshi pa por a warda pa e trabounan pa compila Cuenta Anual 2019 por a keda cla. E mandatario ta gradici e team di Departamento di Finansa y tur otro persona y instancia cu a coopera pa asina Cuenta Anual 2019 por a keda termina. Minister Maduro ta desea e team di ARA hopi exito pa e trabounan cu awo lo sigui pa constata cu si e fondonan cu Parlamento a aproba pa Gobierno traha cune, a wordo uza na un manera legal y pa e meta pa cual a duna aprobacion. ■





**Minister Maduro na ocasion di entrega  
di Cuenta Anual 2019 na ARA:**

## **E PRESENTACION DI CUENTA ANUAL 2019 A CONOCE CAMBIONAN**

**Ta prepara pa por haya un declaracion di  
accountant riba Cuenta Anual 2026**

Recientemente Minister Maduro di Finansa a haci entrega di e Cuenta Anual di Pais Aruba pa aña 2019, na Algemene Rekenkamer Aruba (ARA). E mandatario a splica cu e Cuenta Anual 2019 ta contene cambionan importante pa asina por forma e fundeshi necesario pa por haya un declaracion di accountant riba e Cuenta Anual di Aña 2026.

Na e ocasion aki Director di Departamento di Finansa, sr. Derrick Werleman, a brinda un splicacion di e cambionan mas importante. Entre nan, Cuenta Anual 2019 ta contene e resultado di e 'nulmeting' haci pa Centrale Accountantsdienst CAD y tambe ta contene e cambionan den balans a causa di e 'balansverschoning' cu a tuma luga den aña 2019. E balans ta conoce un otro particion y presentacion ya cu por ehempel ta saca afo e 'verjaarde vorderingen.'

E cambionan aki a causa retraso den e trabounan pa finalisa Cuenta Anual 2019, pero nan ta necesario. Ta cambionan cu ta brinda e base cu lo yuda pa e cuentanan anual di Pais Aruba den un futuro cercano por bay conta cu un 'accountantsverklaring' cu ta certifica cu e cifranan presenta ta real y wordo compila ta



conforme e standardnan internacional di raportahe.

Pa awo tur esfuerzo ta dirigi pa asina e Cuenta Anual di aña 2026, conforme palabracion den e Protocol di aña 2018 entre Aruba y Hulanda, por ricibi un declaracion di Stichting Overheidsaccountantbureau SOAB cu por certifica cu e cifranan den e Cuenta Anual 2026 ta corecto y ta duna un bon bista di locual a pasa den e aña eynan. ■■■







## MINISTERIO DI TURISMO TA FELICITA TUR PERSONA CU A SOBRESALI Y GANA E "AHATA EXCELLENCE AWARDS 2023"

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata presente na AHATA su anual "Excellence Awards 2023". E bunita ceremonia a tuma lugar diasabra den e ballroom di Renaissance Convention Center.

Den e ceremonia aki a honra tur e personanan cu a sobresali den servicio di e sector di turismo. E premionan anual di AHATA ta di sumo importancia pa asina reconoce tur cuta labora y aporta pa duna servicio di calidad na nos bishitenan. AHATA a honra 43 nominado y mester bisa cu tur tabata un ganador aribanan mes, mirando cu e escogencia ta di mas cu 10,000 empleado den e sector aki.

Minister Dangui Oduber ta manda palabranan di felicitacion y aprecio na tur e nominadonan/ganadornan. Cada un di boso a demostra dedicacion remarcabel y a supera expectivanan den brinda servicio den e industria di turismo. Aruba ta keda conoci pa su hospitalidad y nos compromiso di ta e "One Happy Island".

Ademas, proyectonan manera; Gateway 2030, Beautification di Eagle Beach, Masterplan di Seroe Colorado, Boardwalk di Malmok y Arte di Mosaic na e trapi di Hooiberg ta algun ehempel di nos compromiso pa sigui mehora e producto di Aruba. E iniciativa di e "AHATA Excellence Awards" ta pa mehora e experiencia di bishitante, preserva nos bunita naturalesa, celebra nos cultura y herencia y sigui innova pa un turismo sostenibel y unico na Aruba.

Finalmente, Minister Dangui Oduber ta gradici AHATA pa nan sosten, colaboracion y compromiso pa sigui mehora nos industria di turismo y sigui crea experiencia inolvidabel pa nos bishitante di Aruba. ■■■







*Geoffrey Wever*  
MINISTER

## A ilumina Oranjestad:

# FIESTA DI LUZ A CUMINSA DIASABRA

Diasabra 25 di november a cende e luznan di pasco den Oranjestad, asina marcando e comienso oficial pa e temporada di fin di aña. Durante su inicio, minister Geoffrey Wever a hiba su discurso enfocando cu e luznan adicional y decoracionnan di luz tur ta un parti importante den un proyecto mas amplio y e vision total di revitalisacion di Oranjestad.



Tur diasabra te cu 23 di december lo tin actividad den y rond di Caya G.F. Betico Croes, hunto cu specials y entretenimento musical. Cu cada compra ta sostiene empresarionan local, y cada bishita ta contribui na un ambiente positivo y un centro di ciudad revitalisa.




Por a presencia palonan di luz cu recientemente a keda instala tambe. Na banda di tin un estilo clasico y elegante, esakinan a visiblemente amplia e claridad den e area. Comerciantenan a indica di ta contento cu esaki, mirando cu e ta fomenta un sentimento di seguridad adicional necesario pa sostiene e clima empresarial di e area. Awo cu e decoracionnan di luz, Minister Wever a indica di kier a añadi na e sentimento positivo pa consumidornan, specialmente den e temporada festivo aki.



23 december, 6:00 – 8:00 PM, entretenimento: Maruba

E proximo eventonan di Fiesta di Luz ta como lo siguiente:  
2 december, 4:00 PM – 6:00 PM, entretenimento: Maruba  
9 december, 4:00 PM – 6:00 PM, entretenimento: Las Unicas  
16 december, 4:00 PM – 6:00 PM, entretenimento: Rumba Caribeña  
16 december, 4:00 PM – 6:00 PM, KidsPreneur\$ Bazaar @ Plaza Daniel Leo

Minister Geoffrey Wever ta haci un yamada na comunidad henter pa pasa den centro di Oranjestad y pasa unrato ameno den ambiente di pasco y fin di aña.

Tambe kier a manda un palabra di danki enorme na henter e ekipo di DOW cu a traha incansablemente pa por 'make it happen' y den un tempo rapido a instala e luznan nobo, como tambe tur e decoracionnan! 





# GOBIERNO DI ARUBA TA INVITA TUR STUDIANTE Y MAYOR PA ATENDE HIGHER EDUCATION IN NORTH AMERICA (HENA) EXPO

**"Discover your pathway to Higher Education in North America"**



Dialuna dia 27 di november 2023 durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu Sra. Jo-Anne Croes di Universidad di Aruba a anuncia 2023 Higher Education North America (HENA) Expo cu lo tuma luga na Hyatt Place Aruba Airport, dia 1 di december di 9 am pa 5 pm. Durante e conferencia, a extende un invitacion na tur e estudiante- y mayornan pa HENA Expo.

E meta principal di e evento ta pa crea un plataforma pa e studiantenan cu kier explora e opcion di studia na Merca of Canada. Informando y conectando e estudiante- y mayornan cu e hermentnan necesario pa por descubri e caminda corecto cu mester cana pa studia na Merca of Canada. Lo tin un total di ocho instituto di Enseñansa Superior Mericano y Canades presente: University of South Carolina, Coastal Carolina University, Valencia College, Saint Mary's University, Bishop's University, Embry-Riddle Aeronautical University, Colorado State University y Niagara College. Ademá, lo trece diferente partner di Aruba mes hunto cu ta sostene e estudiante durante e proceso, entre otro, EducationUSA Aruba, Arubalening y Consulado Mericano. Pa asina por brinda



informacion y contesta pregunta di e estudiante- y mayornan. Minister Endy Croes a indica cu a firma diferente MoU cu college y Universidadnan di Merca y Canada, cu ta beneficia e studiantenan di Aruba enormemente. Cu e acuerdonan cu a logra firma, a crea espacio pa e studiantenan di Aruba haya un "in-state tuition", en bes di "tuition" internacional. Esaki ta nifica cu en bes di paga rond di 40 mil dollar, e studiantenan di Aruba por paga awo solamente rond di 18 mill dollar. Esaki ta un oportunidad grandi pa e studiantenan cu ta desea di bay studia na Merca of Canada.

Finalmente, Minister Endy Croes ta gradici EducationUSA y Sra. Jo-Anne Croes cu ta e motor tras di e proyecto aki. Alabes, ta invita tur estudiante y maestro di Colegio EPI, Colegio Arubano, Colegio Nigel Matthew, Mon Plaisir College, EduCampus, De Schakel College, International School of Aruba y YNZ Montessori High School pa bishita e expo diabierna, 1 di december entre 9 am pa 5 pm.

**Minister Endy Croes**



# MINISTER ENDY CROES A ATENDE APERTURA DI NATIONAL WEIGHTLIFTING CHAMPIONSHIP 2023



Diadomingo mainta, na Compleho Deportivo Frans Figaroa a tuma lugá apertura di e campeonato Nacional di Hisamento di Peso 2023 organisa pa Aruba Amateur Weightlifting Association. Mandatario di Deporte tabata presente unda el a hiba palabra y a desea e atletanan hopi éxito. Deporte ta e vehiculo cu ta trece comunidad hunto, deporte ta crea union, deporte ta forma ciudadano pa nos sociedad y ta crea caracter y disciplina.

Sea cu nos perde of gana nos ta cera amistad cu otro y esaki ta e forza di deporte. Un total di 25 atleta femenino y masculino di Aruba y Curaçao a participa den categoria di "youth", "junior", "senior" y "master". Un competencia yena cu ambiente deportivo unda e atletanan a bataya contra otro pa conquista e titulo di campeon.

Pa conclui, Minister Endy Croes ta felicita Aruba Amateur Weightlifting Association cu e excelente campeonato. Alabes ta gradici tur cu a contribui pa haci e competencia aki uno exitoso! Masha pabien na e ganadonan.







Union ta e forsa di un ekipo, famia y  
nacion pa logra cada meta pa e  
bienestar humano. Ban sigui den  
positivismo pa engrandece nos pais.